

您可能節省 的房產稅

您必須在 2014 年 1 月 15 日之前申請，
才能獲得 LOOP 計劃的優惠。

房主：

房產地址：

2014 年的房地產稅：

獲得 LOOP 優惠後的 2014 年房地產
稅。在 2014 年 3 月 31 日前支付：

參與 LOOP 計劃後的節省：

注意：計算是否符合資格的方法是，將 2014 年的房產市值減去 2013 年的市值，然後除以 3，如果所得值低於 30,000 美元，即符合資格。獲准參與 LOOP 房主的 2014 年房地產稅計算方法是，按 2013 年市值的 3 倍乘以 2014 年的 1.34% 稅率。如果透過房貸公司付款，會通知該公司 LOOP 優惠後的應繳金額。



需要瞭解更多資訊嗎？

閱讀常見問題，瞭解您是否符合資格，請造訪費城稅務 LOOP (PHL Tax LOOP) 網站：

www.phila.gov/loop

您也可以給我們來電，我們會解答您的具體問題：

215-686-9200

Se brindan servicios de interpretación.

خدمات الترجمة الشفهية متوفرة لدينا.

提供口譯服務。

Services d'interprétation disponibles.

통역이 제공됩니다.

Предоставляются услуги устного переводчика.

Có sẵn dịch vụ thông.

អាចទទួលបានសេវាកម្មអ្នកបកប្រែភាសា ។



(如果您不符合 LOOP 計劃資格，仍可能符合其他計劃的資格。請造訪：www.phila.gov/revenue 或撥打 215-686-6600)

新的計劃！ 為您節省 2014 年 的房地產稅



長期房主/居住者計劃



內含重要稅務資訊
專為下列人士準備：

給長期房主的幫助

我們在街坊鄰里看到了不少積極的變化。但是，房價也隨著上漲，使得不少長期房主可能無法支付增加的稅務。市政府設立了費城長期房主/居住者計劃 (PHL Tax LOOP [Longtime Owner Occupants Program, LOOP])，正是為了減輕這些房主的稅務負擔。

1 這個計劃是什麼？為何人而設？

- LOOP 是一個專為在自己的房屋居住了 10 年以上的人士而設的減稅計劃。
- 獲准的房產只需申請一次即可享受 10 年的優惠。

2 符合資格需要滿足哪些條件？

- 如果您收到這份郵件，即符合資格，但需滿足其他條件。(即使您已申請了住宅稅減免，也應該申請本計劃。)
- 房產從 2003 年 7 月 1 日或更早就一直是您的主要住宅。
- 獨戶住房或不超過 3 個住宅單元和一個商業單元的多單元房產都符合條件。

- 房產未享受過稅務減免。
- 房產的房地產稅必須沒有拖欠，以沒有拖欠的付款協議為準，或以待批付款申請協議為準。
- 資格要看家庭的最高收入。

家庭人數和 2013 年最高收入

一人	\$83,200 美元
兩人	\$95,050 美元
三人	\$106,950 美元
四人	\$118,800 美元
五人	\$128,350 美元
六人	\$137,850 美元
七人	\$147,350 美元
八人	\$156,850 美元

3 下一步我該做什麼？

- 填寫並遞交申請表 (必須在 2014 年 1 月 15 日前收到)。
- 在 2014 年 3 月 31 日前上繳 2014 年的房地產稅 (或在 2014 年 2 月 28 日前上繳以獲得 1% 的優惠)。支付本手冊內所列優惠金額。
- 如果您的 LOOP 申請未獲批准，則需在 2014 年 4 月 30 日之前付清稅金餘款。

享受作為長期房主的益處。
馬上就申請！

